

# **Legends of the Buddhist Saints**

*Apadānapāli*

TRANSLATED BY  
JONATHAN S. WALTERS,  
WHITMAN COLLEGE, 2017

# Kinsukapupphiya

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

*Printed September 2026*

**[491. {494.}<sup>1</sup> Kiṇṣukapupphiya<sup>2</sup>]**

Seeing a pulas tree<sup>3</sup> in bloom,  
stretching out hands pressed together,  
recalling Siddhattha Buddha,  
I offered *pūjā* in the sky. (1) [5273]

Due to that karma done very well,  
with intention and [firm] resolve,  
discarding [my] human body,  
I went to Tāvātimsa [then]. (2) [5274]

In the thirty-one aeons since  
I did that [good] karma back then,  
I've come to know no bad rebirth:  
that's the fruit of Buddha-*pūjā*. (3) [5275]

My defilements are [now] burnt up;  
all [new] existence is destroyed.  
Like elephants with broken chains,  
I am living without constraint. (4) [5276]

Being in Best Buddha's presence  
was a very good thing for me.  
The three knowledges are attained;  
[I have] done what the Buddha taught! (5) [5277]

The four analytical modes,  
and these eight deliverances,  
six special knowledges mastered,  
[I have] done what the Buddha taught! (6) [5278]

Thus indeed Venerable Kiṇṣukapupphiya Thera spoke these verses.

The legend of Kiṇṣukapupphiya Thera is finished.

---

<sup>1</sup>*Apadāna* numbers provided in {fancy brackets} correspond to the BJTS edition, which contains more individual poems than does the PTS edition dictating the main numbering of this translation.

<sup>2</sup>"Pulas-Tree-Flower-er." Cf. #350 for an *apadāna* ascribed to a monk with a similar name, and containing the same first verse (though the remainder is different).

<sup>3</sup>*kiṇṣukaṇ*; the *kiṇṣuka* ("what is it" "strange") tree is *Butea frondosa*, Sinh. *kāla* or *gaskāla*, *ātkan*, *pulāṣa*; Engl. pulas tree. It yields gum and beautiful flowers.